

記入要領

Entry Guidelines

前半期分は4月1日、後半期分は10月1日現在の状況を記入してください。
Indicate the situation as of April 1st for the 1st semester and October 1st for the 2nd semester.

ペンまたはボールペンで記入し、訂正する場合は二本線を引き修正液は使用しないこと。
※ 摩擦により文字が消せるペン（フリクションペン等）での記入は認められません。
Write with a pen or ballpoint pen, not with pencil. When you correct, draw the 2 lines across the error. Do not use white-out.

所属の学部・学科（研究科・専攻・課程）及び入学年月を記入してください。
Indicate your Faculty, Department, and when you entered/transferred to the Okayama University.

休学歴がある場合は記入してください。
If you have withdrawn from school temporarily, indicate the period and the reason.

2023年度前半期の授業料免除の状況にチェックをつけてください。
Check the result of the previous tuition fee exemption.

学生番号 Student ID No. 47M22999 (様式 留1-①) (FormR1-①)

授業料免除申請書

Application for Tuition Fee Exemption

2023年 0月 0日
(Year Month Day)

岡山大学長 殿
Attention: President, Okayama University

学部 (Faculty) _____ 学科・課程 (Department/Course) _____

社会文化科学 研究科 (Graduate school) 国際社会 専攻 {
 博士前期課程, 修士課程 The first half of the doctoral course / Master's course
 博士後期課程, 博士課程 (4・5年制) The second half of the doctoral course / Doctoral
 専門職学位課程 Professional degree

<Enteral/Transferred to the university in April/October (Year)>
 (Year) 2022 年 4月 10月 入学 編入学
 (Year) April October Entered Transferred

フリガナ 氏名 トウ ショウ タウ ショウ タウ ショウ 2 年次
 Name TAOU XIAO (Grade)

このたび下記理由により 2023年度 後半期の授業料を免除していただきたく関係書類添付の上、お願いいたします。
 I hereby apply for AY 2023 exemption from second semester tuition fees for the reasons below, submitting the required application documents.

記

理由 Reason: _____

授業料免除を申請するに至った事情を、具体的に記入してください。
 Describe concretely why you need to apply for a tuition fee exemption.

学生番号（8桁）を記入してください。
Fill in the student number.

提出年月日を記入してください。
Fill in the date of submission of the application documents.

外国人留学生はフリガナと英語・漢字でも書いてください。
Please fill your name in English and Katakana. Also fill in 漢字 if you have.

前半期分は4月1日、後半期分は10月1日現在の学年を記入してください。
Indicate the grade of study as of April 1 for the 1st semester and October 1 for the 2nd semester.

主たる家計支持者が、無職、失職中の場合は、いつからその状況にあるのか、生活費をどのように賄っているのかを記入してください。
If your main family finance supporter is unemployed, indicate when the situation started and how your family covers its costs of living.

本人の住所・家族の住所、それぞれの連絡先を記入してください。
Fill in the applicant's address and the contact details for family.

申請結果を通知する封筒の送付先を選択してください。
Circle the address for sending the notification of the tuition fee exemption.

主たる家計支持者が無職・失職中の場合 If the primary financial provider of the household is currently out of work.	その年月: 年 月 日から Period out of work: From (month/year)
休学歴のある場合 If you have taken leave of absence from the university:	年月日～年月日 Period (month/day/year): From through
生活費の出所: 理由: Source of living expenses: Reason:	
2023年度前半期の授業料免除状況 Previous exemption from tuition fee of last semester	激甚災害被災の有無 Disaster victim student
<input type="checkbox"/> 全額免除 Fully exempted <input checked="" type="checkbox"/> 半額免除 Half exempted <input type="checkbox"/> 不許可 Rejected <input type="checkbox"/> 申請無し Not	<input type="checkbox"/> 該当 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 非該当 No
本人 現住所 〒 _____ Address	TEL 携帯 _____ Cell phone
家族 住所 _____ Address	TEL _____
申請結果の通知先 (封筒記入の宛先) Address for notification of the exemption decision (The address indicated on the return envelope)	<input checked="" type="checkbox"/> 本人住所 Applicant's address / <input type="checkbox"/> 留学生宿舎 Dormitory for international student / <input type="checkbox"/> その他 () Other

家庭状況調書 記入要領

Application Guidelines for International Students' Record of Family Status

太枠欄は、大学認定のため記入しないでください。
Leave the thick-bordered boxes blank (for administrative use)

フリガナと英語でも書いてください。
Fill in English and Katakana.

2023

学生番号 47M22999

※は、

□

留

夫または妻
Your Spouse (Your husband or wife)

- ・記入漏れがないようにしてください。
- ・就学者以外の生計が同じ家族を記入してください。
- ・現在の職業欄は、会社員、パートタイマー、無職の家族は「無職」と記入してください。

- ・ Make sure all the items are filled in.
- ・ Fill in the names of family members, other than students, who share living expenses.
- ・ Describe the specific occupation such as office worker or a part-timer. Regarding a family member who has no job, do not leave the space "current occupation" blank; enter "None."

後半期分
授業料免除
(11月1日現在)

別の家族は同一生計しません。同居の祖父母も含まれます。

氏名		年齢	現在の職業 開始年月	給与所得の計 (税込) (千円)	給与所得以外の 所得(税込)(千円)
フリガナ 本人	トウ ショウ 桃 咲 TAO Xiao	30	年 月 ~	15	
英語表記	福 寿	29	学生 2022年4月	25	
配偶者			年 月 ~	35	
就学者を除く家族			年 月 ~	45	50
			年 月 ~	55	60
			年 月 ~	65	70
			年 月 ~	75	80
			年 月 ~	85	90

記入しないでください。
Please leave blank.

2022年分 給与所得の源泉徴収票(一部分)
Withheld Tax Slip 2022 (stub)

支払金額	1,015,000	源泉徴収額	243,000
控除対象配偶者の有無	△	控除対象扶養親族の有無	△
配偶者の特別控除の額	0	扶養親族の特別控除の額	0
配偶者の合計所得	0	控除対象配偶者の合計所得	0
控除対象配偶者の合計所得	0	控除対象扶養親族の合計所得	0

この欄の金額を「給与所得」欄に記入してください。
Indicate this amount under employment income [給与所得].

区分	続柄					備考
	本人	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	
給与所得(注1)	1,015					
給料・賃金						
役員報酬						
専従者給与						
年金・恩給						
失業給付金						
計	1,015					
給与所得以外の所得(注2)						
商・工業						
農・林・漁業						
家賃・地代						
利子配当						
内職						
親戚等の援助						
アルバイト	360					
計	360					

アルバイトで給与扱いの収入(源泉徴収票があるものなど)は、この欄に記入してください。
Fill in this space for income from a part-time job (i.e. pay for which a withheld tax slip is issued).

アルバイトで給与扱いでないものは、この欄に記入してください。
Fill in this space the income from part-time jobs that are not categorized as employment income.

注1 給与所得は、前年1年間の収入金額(源泉徴収票の支払金額等)を記入すること。(千円未満切捨て)
注2 給与所得以外の所得は、前年1年間の収入金額から必要経費を控除した額を記入すること。(千円未満切捨て)

Note 1: Regarding employment income, fill in the amount of annual earnings for the previous year ("支払金額" [shiharai-kingaku] indicated on the withholding tax slip [源泉徴収票 genseichoshu-hyo], etc.). Disregard fractions less than one thousand yen.

Note 2: Regarding income other than employment income, fill in the amount obtained by deducting necessary expenses from the amount of annual earnings for the previous year. Disregard fractions less than one thousand yen.

【一括申請の申請者の方へ】

前半期の申請内容に変更のない場合のみ、本紙のコピーの署名欄に署名をし、免除結果通知用封筒とともに、後半期申請期間内に学務部学生支援課授業料免除担当窓口へ提出してください。

【注意】申請内容(家計状況・家族状況・就学状況等)に変更が生じた場合は、改めて後半期分の申請をする必要があります。変更が生じたにもかかわらず、後半期分の申請がなかったことが後日判明した場合は、一括申請は無効となり、後半期分の授業料免除を受けることはできません。免除決定後に、変更が生じていた場合の無申請が判明した場合も、免除許可取り消しとなります。

【To Simultaneous Applicants】

If there is and will be no change in your application documentation (such as your household's financial status, your family status, your registration status and other relevant circumstances) from that as of application in the first semester, please submit a copy of the Report on Family Status (Form 1-2) that you submitted for first semester (simultaneous) application, filling your name, student number and date with a pen in a designated area of the copy, to the office in charge of tuition fee exemption during the application period for second semester tuition fee exemption, together with a return envelope (on which your residence address as of the middle of December is written and an 84-yen postal stamp is pasted) to be used for notification of the screening results of successful applicants for second semester tuition fee exemption. (Please do not fill in the designated area of the original Form at the time of submission during the application period for first semester tuition fee exemption, and be sure to make a copy of the original Form before submission.) (The application deadline must be strictly observed.)

家庭状況調書 記入要領

Application Guidelines for International Students' Record of Family Status

本人	通学区分	※115 1:自宅 (2:自宅外)		前年度奨学 受給年度額 (千円)	117
	奨学金 受給状況	2023年度 奨学金名称 〇〇〇財団奨学金 月額(50)千円×(12)月	2022年度 奨学金名称 〇〇〇財団奨学金 月額(50)千円×(12)月		
就学者	続柄	氏名(年齢) 学校名(学年)	設置区分	学校種別	通学区分
	夫	福寿 (29才) 岡山大学大学院社会文化科学研究科(47M22000K)	※121 1:国立 2:公立 3:私立	※122 1:小学校 5:高等専門学校 2:中学校 6:専修学校高等 3:高校 7:専修学校専門 4:大学	※123 1:自宅 (2:自宅外)
	子	桃寿 (7才) 岡山市立〇〇小学校	※129 1:国立 2:公立 3:私立	※130 1:小学校 5:高等専門学校 2:中学校 6:専修学校高等 3:高校 7:専修学校専門 4:大学	※131 1:自宅 (2:自宅)
		(才) (年)	※137 1:国立 2:公立 3:私立	※138 1:小学校 5:高等専門学校 2:中学校 6:専修学校高等 3:高校 7:専修学校専門 4:大学	※139 1:自宅 (2:自宅)
	(才) (年)	※145 1:国立 2:公立 3:私立	※146 1:小学校 5:高等専門学校 2:中学校 6:専修学校高等 3:高校 7:専修学校専門 4:大学	※147 1:自宅 (2:自宅)	

通学区分は、「1:自宅」となります。
Please make a circle on "1 Family home".
International students are treated that his / her Japanese address is as home.

記入しないでください。
Please leave blank.

今年度1年間(4月~3月)に受給する奨学金(予定を含む)と前年度に受給した奨学金について記入してください。
Indicate the scholarship benefits of this year and last year (from April to March).

配偶者等が岡山大学在学の場合は、学部(研究科)及び学生番号を併記してください。
If the applicant's spouse or sibling(s) is/are currently enrolled at Okayama University, enter the name of their faculty (graduate school) and student ID number.

大学認定	家族数	独立生計	学力	申請区分	非・課税世帯	辞退
	218 人	221		224 1:一般 2:特別 3:その他	225	227 <input type="checkbox"/>

記入しないでください。
Please leave blank.

【就学者】とは、
小学校・中学校(特別支援学校を含む)、高等学校(通信制・専攻科・別科を含む)、高等専門学校(専攻科・別科を含む)、大学(大学院・専攻・別科・通信教育部を含む)及び専修学校(高等課程・専門課程)に在学している方をいいます。
水産大学校、農業大学校、職業能力開発大学校、防衛大学校等及び専修学校生(一般課程)、研究生、科目等履修生、補習科生、「各種学校」に分類されるもの(予備校や語学学校等)は、就学者に該当しない。
ただし、専修学校(専門課程)の認可を受けている農業大学校は就学者に該当します。

"Students" include those who are currently enrolled in elementary school, junior high school (including schools for special needs education), high school (including correspondence courses, advanced courses, and special courses), technical college (including advanced courses and special courses), university (including graduate schools, advanced courses, special courses and correspondence courses), and specialized training college (including upper secondary courses and specialized courses).

The following are not classified as "Students": students attending National Fisheries University, agricultural college, polytechnic university, National Defense Academy, specialized training college (general courses), preparatory school, language school; and research students.

※ 前半期分を申請する場合、3月卒業(見込)及び4月入学(見込)の兄弟等に注意してください。
※ 4月の状況が未定の場合は、見込みの状況を鉛筆書きにし、決定後速やかに届け出てください。

・When applying for a tuition fee exemption for the first semester, note whether any siblings will graduate (or have graduated) in March, or will enter a school in April of the same year.

If the situation as of April has not yet been decided, pencil in the expected situation, and notify the university of the result as soon as possible after the situation has been decided.